



- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| — Testnevelés és sport (2. old.) | — A Magyar NK állami termelői |
| — Az ifjak nevelője (3. old.) | tala elnökének nyilatkozata a szov- |
| — Megnyit az ARLUS klubja (3. old.) | jet gazdasági segélyről (4. old.) |
| — A Polychrom festékgárban (3. old.) | — Gaza-ban ünnepélyes kerek- |
| — Nincs... és mégis van... (3. old.) | között tüzték ki az egyiptomi lobo- |
| — Ünnepi gyűlés Budapesten Ma- | gót (4. old.) |
| gyarország felszabadulásának 12 | — A Bányász Szakszervezetek |
| évtordulóját alkalmából (4. old.) | Nemzetközi Szövetégének kezdeme- |
| | nyezése (4. old.) |

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

Befejeződtek a Román Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság kormány- és pártküldöttségeinek megbeszélései

Nagygyűlés a bolgár fővárosban — Tizezrek tüntettek a megbonthatatlan román-bolgár barátság mellett

Az RNK és a Bolgár NK kormányküldöttségeinek tárgyalásai

A Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának épületében 1957. április 2-án folytatott a Román Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság kormányküldöttségeinek tárgyalásait.

Román részről a tárgyaláson részt vettek: Gheorghe Gheorghiu-Dej, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének tagja, a Román Munkáspárt KV első titkára, Chivu Stoica, a Minisztertanács elnöke, Petre Borila, a Minisztertanács alelnöke, Leonte Rautu, a Román Munkáspárt KV Politikai Bizottságának tagja, Grigore Preoteasa, külügyminiszter, G. Gaston Marin, az Allami Tervbizottság elnöke, Mihail Rosianu, a Román Népköztársaság szófiai nagykövete.

Bolgár részről a tárgyaláson részt vettek: Todor Zsivkov, a Népi Gyűlés Elnökségének tagja, a Bolgár Kommunista Párt KB első titkára, Anton Jugov, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, Georgi Trajkov, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának első alelnöke, Dimitir Ganev, a Népi Gyűlés külügyi bizottságának elnöke, a Bolgár Kommunista Párt KB titkára, Karlo Lukanov, külügyminiszter, Sztjojan Pavlov, a Bolgár Népköztársaság bukaresti nagykövete.

A tárgyaláson román részről még jelen voltak: N. Anghel, a Kereskedelmi Minisztérium kollégiumának tagja, Victor Ionescu, a Keres-

kedelmiügyi Minisztérium igazgatója, Daniel Simion, a Minisztertanács Ügyei Vezérigazgatójának tanácsosa, Corneliu Bogdan, külügyminisztériumi igazgató; bolgár részről: Ruszi Hrisztov, az Allami Tervbizottság elnöke, Sztanko Todorov, földművelésügyi és erdészeti miniszter, Zsivko Zsivkov, a kereskedelmiügyi miniszter első helyettese, Dimo Dicsiev, a BKP KV tagja, a Bolgár Kommunista Párt külpolitikai és nemzetközi kapcsolatokkal foglalkozó ügyosztályának vezetője, Milko Tarabonov, külügyminiszterhelyettes, Peko Takov, a Szövetkezetek Központi Szövetségének elnöke, Georgi Pavlov, a nehézipari miniszter helyettese, Vaszil Vaszilev, a külügyminisztérium IV. ügyosztályának vezetője.

A tárgyalások során folytatott az eszmecsere a Román Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság testvéri kapcsolatainak fejlesztéséről, és a két ország együttműködésének további kiterjesztéséről, valamint a jelenlegi nemzetközi helyzettel kapcsolatos kérdésekről.

Az RNK és a Bolgár NK kormányküldöttségeinek tárgyalásaira vonatkozó egyhangúlag elfogadott nyilatkozatot április 4-én tették közzé.

A tárgyalások rendkívül szívélyes baráti légkörben, a kölcsönös megértés szellemében folytak le.

Lelkes nagygyűlés a szófiai Szeptember 9. téren

SZÓFIA. — Az Agerpres hírügynökség külföldi tudósítói jelentik:

Abból az alkalomból, hogy a Román Népköztársaság kormány- és pártküldöttsége látogatást tett a Bolgár Népköztársaságban és hogy befejeződtek a Román Népköztársaság kormány- és pártküldöttségeivel folytatott tárgyalások, a Bolgár Kommunista Párt szófiai városi bizottságának, a Hazafias Front szófiai városi bizottságának és a városi néptanácsnak a felhívására, a Bolgár Népköztársaság fővárosának lakossága kedden délutáni nagyszámban vett részt a román-bolgár barátság tiszteletére rendezett nagygyűlésen.

A Szeptember 9. teret erre az alkalomra feldíszítették a Román Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság állami zászlóival. A felvonuló dolgozók jelszavak tábláit hordozták, amelyeknek feliratai román és bolgár nyelven éltették népeink hagyományos barátságát és a szocia-

lista országok egységét, élén a Szovjetunióval.

A gyűlésen részt vettek a bolgár főváros gyárainak munkásai, mérnökei és technikusai, a tudományos, művészeti és kulturális élet kiváló művei, tisztviselői, diákok és katonák.

Délután 6 órakor a nagygyűlés résztvevőinek hatalmas éljenzése közepette, a Georgi Dimitrov mauzóleum melletti díszmelvevényen helyet foglaltak a Román Népköztársaság kormány- és pártküldöttségeinek tagjai: Gheorghe Gheorghiu-Dej, Chivu Stoica, Petre Borila, Leonte Rautu, Grigore Preoteasa, G. Gaston Marin és M. Rosianu elvtársak, továbbá a Bolgár Népköztársaság állami és pártvezetői: A. Jugov, T. Zsivkov, G. Damjanov, V. Cservenkov, R. Damjanov, I. Mihajlov, E. Sztajkov, G. Cankov, G. Trajkov, T. Prahov, B. Bulgarinov, B. Taszkov, C. Lukanov, D. Dicsiev, K. Georgiev, R. Hrisztov, St. Todorov és M. Tarabonov külügyminiszterhelyettes, továbbá Sztjojan Pavlov, a Bolgár NK bukaresti nagykövete, D. Popov, a városi néptanács elnöke.

Jelen voltak továbbá miniszterek, a BKP KB tagjai, a társadalmi szervezetek vezetői, táborkok, a helyi állami és pártszervezetek vezetői.

A nagygyűlést Naco Papazov elvtárs, a BKP Szófiai városi bizottságának titkára nyitotta meg, aki Szófia lakosságának nevében melegen üdvözölte a román vendégeket.

Szófia munkásságának nevében Liliana Dimitrova, a szocialista munka hőse, a „Georgi Dimitrov” textilgyár dolgozója beszélt. Nikolaj Gyulgerov egyetemi hallgató, az ifjúság nevében üdvözölte a vendégeket. Szófia értelmiségieinek nevében pedig Iván Pehlijanov, a gépipar teremtő intézetének főmérnöke mondott beszédet.

A nagygyűlés résztvevőinek lelkes tapsa és éljenzése közepette ezután

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, az RMP KV első titkára, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének tagja, az RNK kormány- és pártküldöttségeinek vezetője emelkedett szószra.

Hosszas taps és éljenzés fogadta utána Todor Zsivkov elvtárs, a BKP KB első titkárának, a Bolgár NK Népgyűlés Elnöki Tanácsa tagjának beszédét.

Gh. Gheorghiu-Dej és Todor Zsivkov elvtársak beszédét hosszasan megtapsolták. A nagygyűlés résztvevői szívesen éltették a román-bolgár barátságot, a hatalmas szocialista tábor, élén a Szovjetunióval, a világbékeért.

Szófia lakosságának nagygyűlése, beszédes megnyilvánulása volt annak, hogy a bolgár és a román népet megbonthatatlan testvéri barátság fűzi egymáshoz, hiszen tükrözti azt, hogy milyen meleg fogadtatásban részesítette a bolgár nép a román nép küldötkeit.

Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs beszéde

Kedves elvtársak, Kedves barátaim!

Szófia lakosai!

Engedjék meg, hogy küldöttségeim nevében baráti köszönetet mondjak Önöknek azért a szíves fogadtatásért, amelyben bennünket részesítettek és hogy pártunk és a Román Népköztársaság kormány- és pártvezetői, baráti üdvözléssel mondjak Önöknek. (Taps.)

A román kormány és a Román Munkáspárt Központi Vezetősége örömmel tették eleget az Önök kormánya és a Bolgár Kommunista Párt meghívásának, hogy látogassunk el küldöttségileg a Bolgár Népköztársaságba, abból a célból, hogy megismerjük mindazokat a kérdéseket, amelyek közelről érdeklik népeinket.

Az Önök szép országának földjére lépve, sok szeretettel fogadtak küldöttségünk éreztette, milyen barátsággal viseltetik Bulgária népe a mi népünk iránt. Bármerre jártunk, ezt a baráti érzést olvashattuk ki minden város, minden falu lakosainak nyílt, örömező tekintetéből, ezt a barátságot éreztük kicsendülve azokból a szívből jövő, meleg szavakból is, amelyekkel a plovdivi munkások és értelmiségiek, a perisztical és pervenice mezőgazdasági szövetkezet tagjai, a népi Bulgária férfiai, asszonyai és ifjúsága fogadtak bennünket. Biztosítottuk Önöket, kedves elvtársaink és barátaink, hogy a román nép ugyanilyen őszinte és meleg barátsággal viseltetik a testvéri bolgár nép iránt. (Taps.)

Georgi Dimitrov, a bolgár nép lejtőhetetlen, nagy fia, a nemzetközi munkásmozgalom kiváló harcosa, amiódan 1948-ban országunkban járt, azt mondta, hogy a dunai vashíd felépítésénél népeinknek olyan eleven hídak kell építeniük az emberek lelkiismeretében és szívében, amelyet soha senki se tudjon lerombolni. Büszkén mondhatjuk, hogy népeink megélték ezt a hídakat.

Népeinket régi hagyományos barátság szálai fűzik egymáshoz. E barátság gyökereit a messze történelmi

multba nyulnak vissza. A bolgár nép és a román nép hasonló történelmi és gazdasági körülmények között fejlődött és mindig azon iparkodunk, hogy békében és szoros együttműködésben éljünk egymással.

A román-bolgár barátság azoknak az évszázados harcoknak a során szilárdult meg, amelyeknek népeink vállaltak a török iga lerázásáért. Népeink élelken emlékszik Szava Rakovszki, Vaszil Levszki, Hrisztó Botev és Ljuben Karavelov bolgár forradalmi harcosokra, akik együtt éltek és harcoltak hazánkban a román forradalmárokkal és akik minden tudásukat, lelkesedésüket és tehetségüket a bolgár nép felszabadításának, a némes úrvárnak a szolgálatába állították.

Barátságunkat megacélozták népeink fiainak a nagy orosz nép oldalán közösen kiontott vére az 1877–1878-as nemzeti felszabadító háborúban, amelyben a román hadsereg az orosz hadsereggel és a bolgár hazafiakkal együtt harcolt a török iga lerázásáért. Románia és Bulgária nemzeti függetlenségének kivívásáért.

A török iga lerázása után népeinknek meg kellett küzdeniük saját elnyomóikkal — a kapitalista és földesuri kizsákmányolással, a kegyetlen és kárpiszi külföldi tőkével. A munkássztyálya harcolt az a történelmi feladat, hogy vezesse a nép harcat teljes és igazi függetlenségért, a társadalmi igazságért, a szabadságért és a jobb életért. Népeink összes haladó erői a munkássztyál kőre tömörültek. A bolgár és a román nép büszke arra, hogy barátságuk fejlődött és megerősödött a burzsoá-földesuri elnyomás és kizsákmányolás ellen, a társadalmi felszabadulásért vívott harcokban, noha a kizsákmányoló osztályok népeinket mesterségesen egymás ellen akarták uszítani és ilyen irányú politikát folytattak. A Bulgáriában és Romániában kibontakozott marxista forradalmi mozgalmak között már kezdetűl fogva szoros együttműködés alakult ki. A két kommunista párt tovább folytatta a mozgalmak internacionalista hagyományait.

Népeink nehéz és áldozatos harcot vívtak a fasizmus ellen. Népeink legjobbjai a kommunista pártok által megszervezett és vezetett összes hazafias erők, élükön a munkássztyállal, harcra keltek a fasizista diktatúra megdöntéséért, a demokráciáért és nemzeti függetlenségért.

Az Önök országában a Bolgár Kommunista Párt megszervezte a hőses partizán-mozgalmat, amely véghezvitte az 1944 szeptember 9-i népi felkelést, Romániában a kommunista párt megszervezte a népi hazafias erők s győzelemre vezette az 1944 augusztus 23-i fegyveres felkelést.

Népeink örökre méltóznak annak a hőses és önfeláldozó harcnak az emlékéért, amelyet a munkássztyál, országaink antifasizista hazafiai és a küzdelem mozgató erői — a kommunisták — vívtak a fasizmus ellen. Népeink sohasem fogják elfelejteni, hogy a nemzeti és társadalmi felszabadulás útját a nagy szovjet nép a Szovjetunió győzedelmes fegyveres erői nyitották meg előttük; a második világháborúban szétzúzták a fasizista haderőket, s ezzel kedvező körülményeket teremtettek a romániai és bulgáriai fasizista diktatúrák megdöntésére is.

Múltán országainkban győzedelmeskedett a népi demokratikus forradalom, a proletár internacionalizmusra alapozott román-bolgár barátság és együttműködés új tartalmat kapott és immár jelentős tényezőként járul hozzá népi demokratikus köztársaságaink szüntelen fejlődéséhez és felvirágzásához. Ma már nem csupán a nemzeti és társadalmi felszabadulásért vívott közös harc hagyományai egyesítik bennünket. Bulgária és Románia tagjai a béke és a szocializmus nagy és erős táborának, amelynek élén a Szovjetunió áll. Országaink egységének alapja: államrendünk közös jellege, nemzeti függetlenségünk és népeink forradalmi vívmányainak megvédésével kapcsolatos közös érdekeink, társadalmi-gazdasági fejlődésünk közös útja, a szocializmus felépítésére és a béke megvédésére irányuló testvéri harcunk, közös marxista-leninista ideológiánk. (Taps.)

Fáradhatatlanul azon kell munkálkodnunk, hogy erősítsük a román-bolgár barátságot és együttműködést, megszilárdítsuk a szocialista országok családjának egységét. Ed-digi tevékenységünk során is mindig e nemes cél vezetett bennünket, ez irányította eredményes szófiai tárgyalásainkat is, amelyek során megvitatuk a népeinket érintő legfontosabb kérdéseket. Nagy megelégedéssel kell hangsúlyoznunk, hogy megbeszéléseink az őszinte és meleg barátság légkörében folytak le, s ismétellen bebizonyították a két ország kormánya, a Bolgár Kommunista Párt és a Román Munkáspárt között hagyományossá vált érdek-közösséget és teljes kölcsönös megértést.

Tudjuk, hogy népeinknek, akárcsak minden más népeknek, létekedése a tartós világéke megteremtése. Tárgyalásaink során megállapítottuk, hogy mind a jelenlegi nemzetközi helyzet megítélésében, mind pedig országaink külpolitikája szempontjából, véleményeink teljesen megegyeznek. A nemzetközi élet közzétérén az utóbbi időben lejárat események azt bizonyították, hogy az agresszív imperialista köröknek nincs nyitukre a nemzetközi kapcsolatok enyhülésére, hogy e körök nem akarnak lemondani „erőpolitikájukról”. A Szovjetunió, a népi Kína, a többi szocialista ország, valamint más olyan országok békes kezdeményezéseire, amelyek külpolitikájukban a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élésének elvét vallják, az imperialista körök a katonai készülődések fokozásával felelnek az előre megfontolt szándékkal agresszív politikát folytatnak, am'e elsősorban a szocialista tábor országai és a nemzeti függetlenségükért harcoló gyarmati és függő helyzetben levő országok népei ellen irányul.

(Folytatása a 2-ik oldalon)

Május 1. melőti köszöntésére

TERVEN FELÜL:

— Tizezer darab gyapot kötszövet holmi — Hétezer pár rövid harisnya — Nyolc új termékkel

A Vörös Triko gyár egyike azoknak a vállalatoknak, amelyek az el-sők között tették meg felajánlásukat a világ dolgozóinak nemzetközi szolidaritásának napja, — május 1. tiszteletére. A gyár dolgozóinak felajánlása így hangzik:

„Tizezer darab kötszövet holmit és hétezer pár rövid harisnyát gyártunk terven felül, a következőképpen: csökkentjük a fajtálag anyagfogyasztást a különböző termékeknel, 0,3 százalékos a gyapot kötszövet áránál, 0,1 százalékkal a gyapotharisonyánál és 0,2 százalékkal a gyapjú kötszövet áránál. Május 1-ig nyolc új termék sorozatgyártásával gazdagítjuk termékeink választékát éspe-dig: egy új gyermek ruhácska, egy új gyermek mackó, két új gyermek kezes-lábas, három új női blúz és egy új melegítő modell gyártásával”.

Ezzel egyidejűleg a gyár műszaki-ügymvelői vezetősége kötelezettséget vállalt különböző műszaki-szervezések

intézkedések foganatosítására, hogy megteremtse a feltételeket a felajánlások teljesítésére. A harisnya vasalóban (formázóban) például megszüntetik az éjszakai váltást azzal, hogy még egy formázó eszközökkel ellátott asztalt helyeznek el a műhelyben. Átalakítanak két úgynevezett vitorlás gombolyító-gépet a mercurizált, fényezett szálak csévézésére. A tartalékból üzembe helyeznek egy Rundstuhl és egy Rundstrick körkötő gépet. Üzembe helyeznek még egy szakaszos felvetőgépet a Raschel osztályon és ugyanitt a tartalékból egy Raschel kötszövő gépet is. A festődobban a fehérítő kádaknál önálló motort szerelnek fel és ugyancsak a festődobban egy nagy kádat helyeznek el. Az ilyen és hasonló intézkedések száma tizenegyre ug, s ezek mind elősegítik majd a május 1. tiszteletére tett kötelezettségvállalások megvalósítását.

A kisiratosi kollektív gazdaság kertészetében

A kisiratosi Kollektív gazdaságban 2213 négyzetméter területen melegegyek láthatók, bennük a sok-sok ezer palánta számtalan fajtája. A második palánta-korosztály éppen csak, hogy kibújt. Az idősebb nemzedék, szabályos távolságra kiültetve, sűrűn sűrűn áll a meleg napfényben. A palánták egy része virágzik, sőt a melegágyakban 10–15 centiméteres uborkát látnak.

Száznyolcvanezer paradicsom, 30 ezer paprika, 1450 uborkapalántát számlálhatunk meg. A megürett melegágyakba új magvak kerülnek, hogy bőven legyen eladásra, s juss-on az esetleges fagykár okozta helyekre is.

A gazdaság méhél rendszeres látogatói és segítői az ez év tavaszán megalakult kertészeti brigádnak. Naponta rendszeresen látogatják a melegágyakban kikelt virágokat, és tudják, hogy az év folyamán sok

millió virág-n kell elvégezniük a beporzást, mert a kertészeti brigád negyvenöt tagja vállalta, hogy a tizenkét hektáron az uborkát, tizenegy hektáron a paradicsomot, hat hektáron a hagymát, öt hektáron a dohánnyt, négy hektáron a zöldségféléket, valamint több hektáron vajbábót, paprikát, dughagymát és tizenhárom hektár gyümölcsös gondozását végzik el például.

Nagy és új feladat vár a kertészeti brigád dolgozóira, és a szántó-földi belterjes gazdálkodás, a nagy-bani kertészkedés uttörői Kisiratoson. Munkájuktól, eredményeiktől sok függ. Ugyanis a kisiratosi Szabó Árpád kollektív gazdaság tagsága az elkövetkező évek folyamán fokozatosan áttér a nagyobb jövedelmet biztosító szántóföldi belterjes gazdálkodásra.

Bérczi Ferenc,
levelező

Újra üzembehelyezett gépek

Néhány év előtt a Precizia Kisipari termelőszövetkezetben néhány gépet kicseréltek azzal, hogy hasznaveletlenek. A közelmúltban Hohn Sándor és Jakab György, valamint a gépműhely több más dolgozója, megtekintette a kicserélte gépeket és felismerte, hogy átalakítással új-

ra üzemképesé lehet tenni azokat. Legutóbb egy présgépet helyeztek ismét üzemképes állapotba, amelyen most Ciupea Florica naponta 1500 kulcsot présel. Március hónapban ezen a présgépen 124 százalékkal teljesítette tul normáját.

Jegyzetek a Varga Katalin Kisipari szövetkezet közgyűléséről

- Több gondot a termelvények minőségére
- Összhangozni kell az újítokat
- Jobb munka- és életkörülményeket a szövetkezeti tagoknak
- Ki kell szélesíteni a kulturmunkát

Az elmúlt napokban tartotta meg beszámoló és vezetőszerkezet választó közgyűlését a Varga Katalin kisipari termelőszövetkezet. A közgyűlésen, a jelentések elhangzása után élénk vita alakult ki a szövetkezet belső, sajátos kérdéseiről. A felzárkózás hozzáértéssel tárgyalta a termelés, illetve a társadalmi munka főbb problémáit. Nem cé-lunk felsorolni itt mindazokat az eredményeket, amelyek a jelentésből és a hozzászólásokból kitűntek, hanem főleg az olyan kérdésekkel kívánunk foglalkozni, amelyeknek nagyrésze ma még megoldásra vár a szövetkezetben. Az egyik ilyen

sokat vitatott kérdés

a termelvények minőségének javítása volt. Mint a legtöbb kisipari termelőszövetkezetben, a Varga Katalin szövetkezetben is az elmúlt évben bevezették a termékek műszaki-minőség ellenőrzését. Szükség volt erre, ugyanis bebizonyosodott, hogy egyrészt megnövekedtek a vásárlók igényei, másrészt kisipari termelőszövetkezeink olyan fejlődési fokot értek el, hogy mennyiségileg eleget tesznek a szükségletnek, de minőség tekintetében még sok tennivaló akad. Nem véletlen tehát, hogy a Varga Katalin kisipari termelőszövetkezet évi közgyűlésén is részletesen foglalkoztak ezzel a kérdéssel.

A beszámolóból kitűnt, hogy az elmúlt évben általában javult a gyár-

tott termékek minősége, különösen a babák, valamint a perzsa utánzatú szőnyegek gyártásánál. A felszólalók azonban fokozott igényességgel vitatták ezt és az a vélemény alakult ki, hogy kell irányban kell mutatni a minőségi hibák okait: az anyagok és a festés időközönkénti gyenge minőségében és az egyes tagok részéről még megnyilvánuló hanyagságban.

Péter Anna, a babacsatlyá mester-ezeket mondotta a babák minőségéről: — A beszámolóból kitűnt, hogy jó-minőségű, szép kivitelű babákat gyártunk, s ez a termékünk keresett az egész országban. Ez helyes, és az is, hogy a beszámoló megdicsérte a minőségi munka elenjáróit. De beszél-

(Folytatása a 3-ik oldalon)

Lelkes nagygyűlés a szófiai Szeptember 9 téren

Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs beszéde

(Folytatás az 1-5 oldalról.)

Az angol-francia-izraeli támadás Egyiptom ellen, a magyarországi ellenforradalmi lázadás megszerzése, azok a kísérletek, amelyek rá akarják kényszeríteni a Közel- és Közép-Kelet népeire a hirtelen Eisenhower-doktrínát, Nyugat-Németország felfegyverzése, az Euratom és az úgynevezett „közös piac” létrehozása — mindez szerves része az imperialista körök akcióinak, amelyekkel meg akarják zavarni a világ békéjét. Népeink, amelyek oly sok áldozat árán vívták ki szabadságukat és függetlenségüket, ellélik az imperialista körök agresszív akcióit. Szilárd elhatározásunk, hogy minden erőnkkel küzdünk a háborús tervek megállításáért.

A román Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság külpolitikája akárcsak a multban, ezúttal is híven fogja szolgálni a világ békéjének megőrzését és megszilárdítását. Kormányaink a leszerelés mellett foglalkoznak állást és a kollektív európai biztonsági rendszer létrehozásával, mindenben támogatva a Szovjetunió és irányú javaslatait. Azt valljuk, hogy minden vitás kérdést tárgyalások útján kell megoldani, hogy győzelemre kell vinni a különböző társadalmi rendszerek államok békés egymás mellett élésének elvét.

Véleményünk szerint a szocialista országok létezése a Balkánon döntő tényezője a stabilitásnak és az együttműködésnek Európában ezen a részen — itt, ahol oly sokat szenvedtünk a multban azok miatt a viszályok miatt, amelyeket az imperialista hatalmak idezetek elő abból a célból, hogy kiszármányozzák és leigázzák népeinket. Mi azt óhajtjuk, hogy megjavítsuk és tovább szilárdítsuk a Balkán-félszigeten és Dél-Kelet-Európában a baráti és jószomszédi kapcsolatokat. (Taps.) Ezek az elvárások és erősödő testvéri együttműködésünk Albániával, amely országainkkal együtt nagyban hozzájárul a szocialista országok nagy közösségét alkotó egység megszilárdításához. Országaink kormányai igyekeznek fejleszteni baráti és együttműködési kapcsolatukat a Jugoszláv Szövetségi Népköztársasággal, a béke és a szocializmus érdekében, a teljes jogegyenlőség, a szuverenitás és területi szennyeletlen, a belügyekbe való be nem avatkozás és a kölcsönös előnyök alapján.

Köztudomású, hogy Jugoszlávia és a szocialista tábor országai között ideológiai téren számos nézeteltérés áll fenn. Pártunk nyíltan megmondta, hogyan vélekedik egyes Jugoszláviai kijelzéseire jutott felfogásokkal kapcsolatban, amelyekkel azért nem érthetünk egyet, mert ellentmondanak a marxizmus-leninizmus egyes alapvető tételeinek. A román Munkáspárt különösen azt tartotta szükségesnek, hogy válaszoljon azokra a véleményekre, amelyekben és beszédekben kifejtették és amelyek a szocialista országok egysége és szolidaritása ellen irányultak.

Mi egyetértünk azzal, amit legutóbb Bulgarián elvtárs mondott, hogy a szocialista tábor országai hajlandók minden megtehető és nézeteltérések enyhítése és megszüntetése érdekében. Együttműködésükre kíváncsiak vagyunk az ENSZ-ben is, hogy a szervezet teljesíthesse a világ békéjének megőrzését és megszilárdítását terén háruló feladatokat. Kedves elvtársak, kedves barátaim!

Mint tudjuk, az utóbbi időben az imperialista körök minden utómódon szét akarják robbantani a szocialista országok táborának egységét, ezeknek az országoknak és a Szovjetunióknak barátságát. De a próbálkozások eleve kudarcra vannak ítélve. A világ dolgozói immár 40 év óta az emberiség jövőjének ragyogó szimbólumát látják a Szovjetunióban. A Szovjetunió a világ első munkás-paraszt állama, ahol örökre véget vetettek az osztálykizsákmányolásnak, a társadalmi és nemzeti elnyomásnak. A Szovjetunió felé irányul a tömegeknek, a világ valamennyi elnyomottjának és megáldozottjának vágya és reménye.

A Szovjetunió sonasem remél rá ezekre a vágyakra és reményekre.

Országainknak a Szovjetunió iránt — a békének és a szocializmusnak — a hatalmas bástyája iránt érzett barátsága jelentős tényező. E barátság a szocializmus építésének közös érdekeiből, országaink felvirágztatásából és fejlődéséből fakad — az ember ember felől kizsákmányolásának megszüntetése útján. Nincs olyan erő a világban, amely megengedhetné országaink és a Szovjetunió testvéri viszonyát, szocialista együttműködésüket.

A Bolgár Népköztársaság és a Román Népköztársaság sokéves tapasztalata megmutatta, hogy a teljes jogegyenlőség és a kölcsönös tiszteleten alapuló új típusú kapcsolatok országaink és a Szovjetunió között, a világ első szocialista államának felbecsülhetetlen segítségével tette lehetővé gyors előrehaladásunkat a szocializmus útján. Bulgária és Románia csak a Szovjetunióval és a szocialista tábor többi országaival szorosan összefogva és együttműködve válhattak rövid idő alatt olyan országokká, ahol az ipar rohamosan fejlődik, a mezőgazdaság a szövetkeztetés és gépítés útján halad, a kultúra felvirágzott, az életszínvonal pedig növekedően van. (Taps.)

A nemzetközi reakcióval a népi demokratikus rendszer megdöntésére szövetkeztetett magyarországi ellenforradalmi erők összeesküvésének szétzúzása újabb megmutatta a szocialista tábor megingathatatlanságát.

A szocialista tábor a népek legnagyobb vívmánya az Októberi Forradalom után. A szocialista tábor több mint 900 millió embert foglal magában, akik a kommunista és munkáspártok irányításával egy új társadalmi rendszert építenek. A szocialista tábor a jelenlegi szakaszban hatalmas befolyást gyakorol a nemzetközi kapcsolatok alakulására, döntő módon hozzájárul a világ békéjének megőrzéséhez és a szocializmus terjedéséhez.

A román Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság kormányai, valamint a Bolgár Kommunista Párt és a Román Munkáspárt határozottan küzdenek a szocialista tábor egységének megerősítéséért, élen a Szovjetunióval, határozottan küzdenek minden olyan kísérlet ellen, amely ennek az egységnek az aláásására irányul.

Mindaddig, amíg táborunk ellen nyíltan agresszív és provokációs politikát folytat, kötelességünknek tekintjük minden erőnkkel latba vetni a varsói szerződés részesítő országok gazdasági erejének és védelmi képességének megszilárdítását. (Taps.)

A nemzetközi reakció az utóbbi időben az ideológiai fronton fokozta támadásait a kommunista és munkáspártok s a szocialista országok ellen. Az imperialista körök minden rendelkezésre álló eszközt felhasználnak, rágalomhadjáratot folytatnak a szocialista országok ellen, rendőri nyomást, rágalomokat, terror alkalmaznak a kapitalista országok kommunista pártjai ellen. A munkásmozgalomban igyekeznek aktivizálni és buzdítani az opportunistákat, revizionistákat, sovíniszta és nacionalista áramlatokat. A párizsi rádióállomás, a „Szabad Európa” és az „Amerika hangja” rádióleadók, a kapitalista sajtó és az imperialista propaganda több eszközzel óriási reklámozást csapnak az úgynevezett „nemzeti kommunizmus”-nak s elégedetlenkednek, mert a kommunista és munkáspártok a leghatározottabban visszaverik ezt a nacionalista zavart keltést.

Mivel magyarázható az imperialista börtönöknek, a szocializmus ádáz ellenségeinek ez a gyanús érdeklődése a kommunizmus ideológiái kérdésével? A válasz a kérdésre igen egyszerű. A szocializmus ellenségei azt remélik, hogy a „nemzeti kommunizmus” jelszavának terjesztésével szétzúhatják a nemzetközi kommunista mozgalom egységét, megbontják a szocialista országok összefogását és aláaknázzák a dolgozók nemzetközi szolidaritását. A román Munkáspárt és a Bolgár Kommunista Párt Marx és Engels örök érvényű felhívását követve „Világ proletárjai egyesüljétek!” — szoros egységben haladnak a proletár internacionizmus kipróbált lenini útján és a többi testvérpárttal vállaltva harcolnak a nemzetközi munkásmozgalom egységének aláaknázására irányuló próbálkozások ellen.

A román Munkáspárt és a Bolgár Kommunista Párt következetesen küzd a marx-lenini tanok tisztaságának megőrzéséért, a párt sorai egységének további erősítéséért és a párt vezető szerepének növeléséért a szocializmus építésében.

Pártjaink leninistáknak követik a nagy Lenin tanításait s alkotó

módon alkalmazzák a tanításokat minden egyes ország konkrét történelmi, gazdasági és nemzeti adottságaihoz. Pártjaink egész tevékenységükkel bebizonyították, hogy betöltik történelmi szerepüket, mint a munkásosztály élcsapata, mint népeink szervezői és vezetői a szocializmus felépítéséért vívott harcban. E harc folyamán a munkásosztály vezetésevel létrejött országainkban a munkások és a paraszok tartós szövetsége, a népi hatalom megingathatatlansága. Pártjaink, a proletárdiktatúrától szülő lenini tanításokhoz híven, szüntelenül erősítik a népi hatalmat, fejlesztik a szocialista demokráciát, fejlesztik a párt, a kormány és a nép megbonthatatlanságát. Népi demokratikus államaink, amelyek gazdag tapasztalatokra tettek szert a szocializmus építésében, sikeresen betöltik feladatukat a gazdasági és kulturális építésben, a dolgozó nép forradalmi vívmányainak, nemzeti függetlenségüknek és szuverenitásuknak megőrzésében.

Pártjaink és más kommunista és munkáspártok levonták a magyarországi események tanulságait; Magyarországon az imperialista körök által felbújtott és szervezett reakciós erők — a régi vezetőknek a szocializmus építésében elkövetett súlyos hibáit kihasználva — veszélybe sodorták a nép forradalmi vívmányait és a népi Magyarországi függetlenségét. Ezek a tanulságok megkövetelik, hogy lankadatlan éberséget tanúsítsunk a szocializmus elleni ségeknek cselszövéseivel szemben, amelyek a népeink harca árán megteremtett népi demokratikus rendszer ellen irányulnak.

Elvtársak! A szocialista forradalom nagy és bonyolult feladatainak megoldásában pártjaink a Szovjetunió dicsőséges Kommunista Pártjának egyetemes érvényű történelmi tapasztalataiból merítettek és merítettek. A SzKP elvűlthetetlen történelmi érdeme abban áll, hogy az első párt, amely megoldotta a kizsákmányoló osztályok régi államának szétzúzását, a proletárdiktatúra felállítását, megteremtését és a szocialista építéssel kapcsolatos kérdéseket és ennek révén kimeríthetetlen tapasztalatokat halmozott fel. A Szovjetunió Kommunista Pártja tapasztalatának a szocializmus építése folyamán felmerülő nehézségek leküzdésére irányuló hősi harcának, ragyogó győzelmeinek tanulmányozása és alkotó módon való alkalmazása megkönyvíti utunkat a szocializmus felé és hozzásegít bennünket ahhoz, hogy sikeresen oldjuk meg az új társadalom építésének alapvető kérdéseit.

A nagy Lenin eszméinek zászlaja alatt az orosz proletárváros negyven évvel ezelőtt véghezvitte a Nagy Októberi Szocialista Forradalmat, korunk legkimagaslóbb történelmi eseményét. Ugyanezen zászló alatt szabadult fel és épít a szocializmust a nagy kínai nép, a többi európai és ázsiai népi demokratikus ország népe. A szocializmus már régen túlélté egyetlen ország határait. Kiáltozik és mind jobban szélesedik a szocializmus világhátré, amelynek létezése döntő módon befolyásolja az emberiség sorsát. Az emberiség haladása a szocializmus felé történelmi törvény. Senki és semmi sem gátolhatja meg a marxizmus-leninizmus magas eszméinek dialékt.

Kedves elvtársak és barátaink! Küldöttünk látogatása a végéhez közeledik. Felejtethetetlenek maradnak számunkra ezek a csodálatos napok, amelyeket az Önök vendégszerelő országában, bolgár barátaink és harcosaink körében töltöttünk. Örömteli szívvel jöttünk azon a földre, amelyen a szorgalmas bolgár nép új életet épít. A multban gazdaságilag elmaradt országokban Önök hatalmas átalakításokat végeztek meg, új iparágakat — gépgyártó ipart, elektrotechnikai és villamos-energetikai ipart, hajógyártást — építettek, rendkívüli sikereket értek el szocialista iparosításuk útján. Mint az új Bulgária derék építői, Önök saját kezükkel felépítették Dimitrovgárdát, az új szocialista várost, a „Lenin” fémpárral műveket, a „Sztálin” vegyikombinátot, a „Marica” textil kombinátot és még sok új gyárat és üzemet, víztároló medencéket és villanyerőműveket.

Örömtelien jelezük ki azok fölött a ragyogó győzelemtől, amelyek a bolgár nép a Bolgár Kommunista Párt vezetésével a mezőgazdasági szocialista átalakítás terén elért. A szocialista szektor túlsúlyba jutott a mezőgazdaságban. Átalakult a bolgár falvak, új emberek mázódnak, nő a dolgozó parasztság életszínvonala. Testvéri jókívánságainkat jelezzük ki ezekért a sikerekért a nagy bolgár munkásosztály-

nak, szorgalmas parasztságának és értelmiséginek, a bulgáriai szocialista építészetejének — a kommunista pártnak.

Az e téren elért tapasztalataik értékesek a többi népi demokratikus ország számára is.

A Bolgár NK Ipari és Mezőgazdasági téren elért sikerei meglepett állanak az új szocialista kultúra megteremtésében elért jelentős eredmények is. Mindezek a győzelmek a Bolgár Kommunista Párt bölcs politikáját szilárdan követő néptömegek önálló munkájának gyümölcse. Népük sikerei nagy örömmel, jogos büszkeséggel töltötték el bennünket is, hiszen egy testvérnép sikerei ezak, egy olyan népé, amelyhez meleg baráti kapcsolatok fűznek.

A román nép nagy eredményeket ért el a népi demokrácia évtizedében. Románia, amely a multban ki volt szolgáltatva az idegen trösztökhöz, valamint saját kapitalistáinak s nagybirtokosainak, ma olyan ország-gá vált, amelynek teljes lendülettel fejlődő ipara van és amelynek mezőgazdasága ráért a kollektivizálás és gépítés útjára.

Jelenleg néptünk lendületes munkával igyekezik valóra váltani a Román Munkáspárt II. kongresszusán és a Román Munkáspárt Központi Vezetősége 1956. decemberi plenáris ülésén kijelölt feladatokat. Pártunk és kormányunk következetesen megvalósítja az ország szocialista iparosítására irányuló politikát, különös figyelmet fordítva azoknak az iparágaknak a fejlesztésére, amelyek belső nyersanyagalapjuk van. Nagy átváltozást nyelnek gazdaságunk megerősítésének jelentős tényezője lesz.

1956-ban és 1957-ben pártunk és kormányunk egész sor jelentős intézkedést tett, hogy a dolgozó élet-színvonalának emelése érdekében — a népi gazdaság fejlesztésének szilárd alapjait — biztosítsa a mezőgazdasági termelésnek és a közlekedésnek ipari termelésének állandó növekedését.

Ami a mezőgazdasággal illeti, vannak ugyan elvitatathatatlanságok, amennyiben mezőgazdaságunk főleg az utóbbi időben gyorsabban ütemben fejlődött, több, teljesen szövetkezeti alapra állított rajonunk is van már és a szocialista szektor a szántóterületek több, mint 30 százaléka kiterjed, de még el vagyunk maradva Önök mögött. Pártunk széleskörű politikai nevelési tevékenységet fejt ki falvaink szocialista átalakítása érdekében.

A párt, a kormány és a Nagy Nemzetgyűlés legutóbbi újabb intézkedéseket tett a szocialista demokrácia megerősítésére az ország állami és gazdasági életében s még erőteljesebben felkarolja a néptömegek alkotó kezdeményezését a szocializmus építésében.

Eredményeinket, amelyeket népeink méltán büszkék, a szocializmus építésének folyamatával együttjáró nehézségek leküzdéséért folytatott harc közepette vívtuk ki. Nehézségek és foglalkozások bizonyára lesznek a jövőben is. A szocializmus építése azonban éppen azt jelenti, hogy legyőzzük ezeket a nehézségeket s elhárítjuk azokat az akadályokat, amelyek gátolják a népgazdaság sokoldalú arányos fejlődését, a dolgozók életszínvonalának emelkedését.

Népeink, pártjaink be fogják tölteni megkezdett műveket. Kezessége ennek a kizsákmányolás alól felszabadult munkás- és parasztmiliónak alkotó ereje, a dolgozók egyre fokozódó egysége, egyre szilárdabb egységek pártjaink körül. Kezessége ennek szilárd elhatározásunk, hogy legnagyobb kincsünként tovább szilárdítsuk pártjaink egységét és összetartását. (Nagy taps.)

Kedves elvtársak, barátaink! A román Népköztársaságnak és a Bolgár Népköztársaságnak egyaránt minden téren nagy lehetőséggel vannak az együttműködésre és a hasznos tapasztalatcserére.

Pártkölödtésgeink nyilatkozatot írtak alá a Román Munkáspárt és a Bolgár Kommunista Párt közötti együttműködési kapcsolatok kibővítésére. Küldöttjeink megállapodtak abban, hogy kibővítik a gazdasági, műszaki-tudományos együttműködést, fokozzák az árucserét és más olyan intézkedéseket fogantatosítanak, amelyek elősegítik a két ország gazdasági felvirágztatását. Egyre bővül a kulturális csere a Bolgár Népköztársaság és a Román Népköztársaság között. Meg vagyunk győződve róla, hogy a küldöttjeink által aláírt dokumentumokat mindkét ország népe egyhangulag magáévá teszi. (Taps.)

TESTNEVELÉS ÉS SPORT

A Makedonikost verő Nagyszebeni Progresul Aradon

Vasárnap érdekes barátságos labdarúgó mérkőzést láthat az aradi közönség: a Nagyszebeni Progresul labdarúgó csapata, amely — mint ismeretes, — 5:1 arányban legyőzte a szaloniki Makedonikost, az Aradi Locomotiva ellen játszik barátságos visszavágó mérkőzést. A nagyszebeni csapat játékeréjét rendkívül növelte, hogy több volt kolozsvári labdarúgó, mint például Georgescu, Dragomir, stb. szerepel sorában. Az aradi vasutascsapat is serényen készül az első Tavaszsi Kupamérkőzésre, amely vasárnap délután negyed 5-kor kezdődik a Locomotiva pályán és előtte fél 3 órakor a „C”-ligás csapatok első Tavaszsi Kupa-fordulója keretében a Fl. Rosie November 7 csapata a Brádi Progresul együttesével mér össze erejét.

A Tavaszsi Kupa második fordulója előtt

Pécskán készült a Fl. Rosia UTA csapafa

A textilgyári labdarúgók szedték Pécskán játszottak ellenük játéka a Pécskai Recolta két és a jó edzésen kiuntak a játékosok erőnlét és hibái. Az első félidőben a pécskai kapus védett a textilgyáriaknál, az összejátszás ez volt: Szűcs, Bakucz, Farmati, — Kapás, Serfőző Jurca, Mercea, Székely, Pecsovszky, Boitos. A második félidőben Serfőző Jurca helyén, Coman vétett, a csatársor pedig így alakult: Jurca, Tirlea, Székely, Mercea,

Schmiedingen. Az első félidőben a Pécskai csapatban játszott Seres, Varga, Tirlea és Schmiedingen is. Az edzőmérkőzés 9:1 (4:1) eredménnyel zárult és Bukarestben, a Locomotiva ellen a következőképpen áll fel a csapat:

Coman, — Szűcs, Bakucz II, Farmati, — Kapás, Serfőző — Jurca, Mercea, vagy Tirlea, Székely, Pecsovszky, Boitos.

A textilgyári labdarúgók pénteken este utaznak el a fővárosba.

Ahol az asztali tenisz veszélyeztet a testi épséget...

Aradon a Vointa sportközség foglalkozik legintenzívebben az asztali tenisz sport fejlesztésével és a sportközség klubhelyiségében két asztal is áll a sportág híveinek rendelkezésére. Naponta folynak az edzések a Vointa klubhelyiségében, de a nyugodt játékok hátrányosan befolyásolja az a folytonosság hiánya, amely a nagyobb teremben az asztal egyik oldalánál a padlón látog. Néhány hónap előtt ugyanis (nyitott az elmúlt évben) pinceaknárt nyitottak a klubteremben, amelyen keresztül a fűtőanyagot juttatták a pincébe. Azóta a deszkán lyuk keletkezett, amely az idők folyamán kiszélesedett és ma már olyan, hogy

Játék közben veszélyeztet a játékosok testi épségét is. Az asztali tenisz szakosztály már több ízben kérte a sportközség vezetőségét, hogy csatlássa meg a padlón mutatkozó, kevésbé kényelmes és károsítóssági hiányt, de a kéresek süket fülekre találtak. A lyuk ma is ott tátong a padlón, a pinceakná fedő padlódeszka pedig mozog, s veszélyeztet az asztali teniszszekciónak épségét. A Vointa sportközség, amely oly sokoldalú támogatásban részesít asztali tenisz szakosztályát, kétségtelenül elsősorú feladatának a klubterem padozata megjavítását, nehévség esetleges baleset súlyos következményeit kelljen viselnie...

Fiorentina—Belgrádi Vörös Csillag 1:0 (0:0)

Belgrádban több mint 40.000 néző előtt játszottak le az európai bajnokságok tornájának elődöntőjében a mérkőzést, amelyet az olaszok

a mérkőzés befejezése előtt 3 perccel lőtt góllal nyertek meg. A visszavágót április 17-én tartják meg Firenzében.

Néhány sorban

Április 30-án Párizsban Bukarest és Párizs válogatott ökölvívó csapatai mérkőztek össze erejüket. A bukarestiek serényen készülnek a találkozóra.

után Szmiszlav 6:5 arányban vezet. A Szovjetunió válogatott birkózó csapata 8:0 arányban legyőzte a finn válogatott birkózó együttest.

A Szmiszlav—Botvink világbajnoki sakk-döntő XII. játszma a 43. lépésnél Szmiszlav előnyével szakadt félbe. Mint emlékeztet, 11 játszma

után Szmiszlav 6:5 arányban vezet. A Szovjetunió válogatott birkózó csapata 8:0 arányban legyőzte a finn válogatott birkózó együttest.

ÚJ KÖNYVEK

I. SZ. TURGENYEV: Elbeszélések — költemények prózában. „Tanulók Könyvtára” sorozat. 208 old. 3 lej. Ifjúsági Könyvtár.

76 old. 2,75 lej. Ifjúsági Könyvtár. VÖRÖSMARTY MIHALY: Csongor és Tündé — színdarab 5 felvonásban. 176 old. 5 lej. Ifjúsági Könyvtár.

ASZTALOS ISTVAN: Jóska — elbeszélések, második bővített kiadás. MAROSI BARNÁ: Két

hét a Dunán — útf. napló. 124 old. 2,40 lej. Allami Irodalmi és Művészeti Kiadó. VERONICA PORUM-BACU: Versek. 162 old. 5,45 lej. Allami Irodalmi és Művészeti Kiadó.

Országos versenyzászlót nyert a csikszeredai gépállomás

A csikszeredai gépállomás dolgozói az őszi mezőgazdasági kampányban és az egész tavalyi évben elért kiemelkedő teljesítményükért vasárnap ünnepség keretében vették át a legjobb gépállomást megillető országos versenyzászlót. A zászló legutóbb a nyári kampányban kivívott sikerek jutalmául a nyáradszeredai gépállomás birtokában volt.

A verseny-győztes gépállomás munkaközössége tavalyi tervfeladatára 123 százalékos teljesítéssel és önköltségi árat a normálhektáronként előírányított 186,96 lejell szemben 150,54 lejre csökkentette. A traktorok összesen több, mint 24.000 kiló nyersolajat takarítottak meg; az egész üzemanyagfogyasztást 9,8 százalékkal csökkentették.

A versenyzászlóval együtt elnyert 17.000 lejti szociális-kulturális célokra és a gépállomás dolgozói megjutalmazására fordítják.

E látnoki elképzelést valósággá változtattuk. Mindent el fogunk követni, hogy népeink jóléte és felvirágztatása érdekében, a szocializmus és a világ békéjében megteremtjük és elmélyítsük szocialista testvérszorgalmát és az összes szocialista országok testvér, szocialista szövetségét, élen barátunkkal és támogatónkkal, a nagy Szovjetunióval. (Erős taps.)

Eljen az erősödő román és bolgár nép testvérsége és testvéri együttműködése!

Eljen a szocialista tábor országainak megbonthatatlanságát, élen a Szovjetunióval!

Eljen a világ békéjé! (Viharos, percekig szünni nem akaró taps.)

Pártélet

Az ifjak nevelője

Kís munkáscsoport dolgozik a cukorgyár rezsiműhelye előtt: számszerűen négyen vannak. Valamennyien szorgoskodik. Szakértelműen végzik a javítási munkákat, hogy ezzel akadálymentesen megindulhasson a termelés.

Morocz László, a gyár egyik elmunkása felől érdeklődöm.

— Ott hegeszt — igazítanak utána.

Egy csiga elevátoron hegesztési munkákat végez Morocz László. Jól ismerik őt a gyár dolgozói. Nemcsak mint kiváló szakmunkás érdemelte ki munkatársai bizalmát és szeretetét, hanem, mint az ifjak nevelője is. Az alapszervezet azzal a feladattal bízta meg, hogy segítse az IMSz szervezet munkáját. S ezt a feladatot Morocz László becsülettel teljesíti. Sőt arra is törekszik, hogy szakmailag segítse a hiányos szak-képzettségű ifjakat.

Egy ideig szólanul nézem ezt az ötven év körüli középtermetű, szélesvállú, pirosceru férfit, amint hegeszt, majd elbeszélgetünk. Afelel érdeklődöm, hogyan támogatja az IMSz szervezet munkáját és milyen szakmai oktatásban részesíti az ifjakat.

— Szeretek az ifjakkal foglalkozni — mondja Morocz elvtárs. — Tisz-

tában vagyok azzal, hogy nevelésük főleg rajtuk, párttagokon múlik. Ezért mind politikai, mind pedig szakmai irányításban részesítem őket.

Kissé elgondolkodik, majd így folytatja:

— A mai fiatalságnak már nem kell annyit küzdenie, hogy szakmát tanuljon, mint nekünk. Még ma is emlékszem milyen nehéz körülmények között jutottam be az akkori MARTA-gyárba. Csak négy polgárral vettek fel tanoncokat, s mivel szegény szülők gyermeke voltam, csak két polgárit végezhettem el. Így mint segédmunkást vettek fel és nap-számomunkát végeztem. Abban az időben nem sokat törődtek velünk, ifjakkal, s így valósággal lopnom kellett a mesterséget. Hat hónap után már önállóan dolgoztam mint hegesztő s mivel hasznos munkát végeztem, nem tettek ki a gyárból, hanem tanoncnak szerződtek. A villany- és autogén-hegesztésen kívül megtanultam a motorszerelést és a lakatoságot is.

— Nem volt könnyű feladat az IMSz szervezet munkáját megjavítani — folytatta Morocz elvtárs. — De az ifjakkal való rendszeres foglalkozás meghozta a várt eredményt. Meg kell említenem, hogy az elmúlt évben az alapszervezet mulasztása következtében az ifjak nem éltek szervezeti életet. Nem vettek részt a gyűléseken, nem volt feladatuk és a kulturmunkában sem vettek részt. Ezeket a hibákat azonban, különösen az IMSz vezetőszervek megválasztása után, sikerült felszámolni. Stolica Vasile, az IMSz-szervezet új titkára jól irányítja az ifjak munká-

ját. Ezt igazolja az is, hogy az ifjak nagyrésze részt vesz a politikai oktatásban, a kulturmunkában és a termelésben is példamutatóan dolgoznak. Egyszerűen javult az IMSz szervezet tevékenysége.

Morocz Lászlót szeretik az ifjak, szeretik, mert mindig segíti őket munkájukban. A közelmúltban például Saki Árpád IMSz-tagot részesítették szakmai oktatásban, ugyancsak a lakatosság minden fogására megtanította. Sokat foglalkozott Kiss Erzsébet fiatal hegesztővel is. Megtanította anyagismeretekre, a villanyhegesztésre, az áramerősségre. Mig Morocz elvtárs nem foglalkozott Kiss Erzsébettel, addig csak asztalon tudott hegesztetni. Ma már független hegesztést is végez.

A gyárban számos olyan fiatal munkás dolgozik, akik Morocz László segítségével ismerték meg mesterségüket. Az ifjak tudják, hogy Morocz bácsitól, mert így nevezik, sokat tanulhatnak. És Morocz László fáradhatatlanul foglalkozik az ifjak nevelésével. S az ő munkája eredményeként mind több ifju tökéletesíti szakmai ismereteit, fejlődik.

H. I.

Országos egészségügyi

Az orvosi és egészségügyi kérdések körében április 3-án országos értekezlet kezdődött a fővárosban. Az értekezlet munkájában részt vesznek a Szovjetunió és a népi demokratikus országok küldöttei is.

A lengyel és a vietnámi küldött-

MEGNYILT
az ARLUS klubja

Szerdán, április 3-án avatták fel ünnepélyes keretek között városunk ARLUS-klubját. Az ünnepélyen Aradváros vállalatának és intézményeinek küldöttei vettek részt. A klub ma, április 5-én nyitja meg kapuit a nagyközönség előtt.

A klub áprilisi munkatervét szerint azoknak, akik az orosz nyelvet tanulmányozzák hetenként kétszer, szerdán és pénteken délután 5-től 8 óráig nyújtanak segítséget különféle konzultációk útján. A klub munkatervét úgy állították össze, hogy a konzultációk nemcsak azok számára, akik magánsegédként, hanem azok számára is hasznos lesz, akik magánúton készülnek vizsgákra, bármely tanulmányi fokon.

A városi néptanács tanügyi osztálya jól felkészült orosz nyelvtanári kart bocsát a klub rendelkezésére.

Tulajdonosítotték tervüket

A Chimica kisipari termelőszövetkezet dolgozói jelentősen túlháladták az 1957-es év első negyedének tervét. A dolgozók szorgalmas munkája, valamint az utóbbi időben bevezetett kiegészítések azt eredményezték, hogy első negyedévi tervüket 107,37 százalékban valósították meg.

Értekezlet a fővárosban

ség, valamint a csehszlovák küldöttek több tagja már vasárnap megérkezett Bukarestbe.

Hétfőn reggel érkezett meg a Kínai Népköztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság küldöttsége.

A POLYCHROM FESTÉKGYÁRBAN

Messze Arad központjától van városunk egyetlen vegyipari gyára, a Polychrom festékgár.

Sem méret, sem pedig munkásszáma tekintetében nem tartozik a nagyvállalatok közé. Kevesen tudják, hogy ebben a kis gyárban több mint 30–40 fajta porfesték készül, azonkívül szigetelő anyagokat, sőt a lakgyártáshoz szükséges különböző ölelményeket gyártanak.

A gyár udvarán mintha építkezéshez, vagy az udvar kikövezéséhez készülnének. Az udvarban felhalmozott sok kő azonban nem egyéb, mint nyersanyag. A többkilós, cipőnyi nagyságú kővekből a lisztinél is finomabb por lesz.

Földes László, a festékgár főmérnöke elmondja, hogy harmincöt évvel ezelőtt alakult meg az akkor még fűrészszőlő készítő kisüzem, majd később festékszállítóval bővült. De ez inkább idénymunka volt, csak egy váltásban dolgoztak.

Az államosítás után a kezdetleges munkaszervezet mellé könnyen kezelhető gépek kerültek. Itt van például a gyártási folyamat első szakaszánál az önműködő előtörő, amely a nagyobb kődarabokat aprózza fel és ahonnan a nyersanyag egyenesen a

szárítóba kerül. Az itt dolgozók a hőszabályozásról és a gép irányításáról gondoskodnak. Amíg a nyersanyag megteszi útját a tisztító hosszú ferdécsőn, a beúvított hő hatására teljesen kiszárad.

A kővek innen egy másik előtörőbe kerülnek, ahol durva por alakot vesznek fel. Ezt a munkát egy önműködő korszerű gép végzi.

A malomban is sokkal könnyebb a munka, mint régebben. Az anyagot azelőtt vedrel szállították az őrlők garatjához. Elképzelhető, hogy ez nem lehetett valami könnyű foglalkozás, amikor több vagon anyagot kellett a magasba szállítani. Most az etetőkon keresztül felvonók szállítják az anyagot a garathoz és a molnárok irányítása mellett innen már teljesen finom por kerül ki.

Az őrléssel még nem fejeződött be a porfesték gyártása. Ezután következik a legfontosabb, a színezés, a pigmentek adagolása. A különböző színekhez, festékekhez más-más alapanyag szükséges és nagyon sok szempontot kell figyelembe venni, hogy jó minőségű porfestéket készíthessenek. Elsősorban arra kell ügyelniük, hogy az alapanyag lekö-

se a pigmenteket. Más az összetétele a vízben oldódó festékek, a fallesztékeknek, vagy például az olajos festékeknek. Azt sem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy a gyártásban levő festék belső, vagy pedig külső használatra készül.

A gyár laboratóriumában címkekkel ellátott üvegek sora bizonyítja, hogy a porfestékek kívül más anyagokat is gyártanak, például szigetelőre alkalmas csillámot. Az üvegekben különböző nagyságú szemcsékben látható az ásvány. Az olajfesték alapanyaga a celestin. A laboratórium ablakában egy rendkívül szép celestin kristály látható eredeti formájában. Az üvegcsebe azonban már finom halványzúrtú por alakjában kerül. A laboratórium egyik polcán látható a sokféle színű, sok árnyalatú itt készült festék.

Az utóbbi években talán legjellemzőbb, hogy a lehetőségekhez mérten fejlesztették gépesíteni a legnehezebb munkaszakaszokat. Nem áruunk eltitkot, ha elmondjuk, hogy a továbbakra is ez a terv, mert javítani és könnyíteni való akad most is.

r. é.

talja Cordos Dumitru, cukorgyári dolgozó, — péntek óta én minden reggel végigcsináltam ezt a folyosót.

Az irodában és a folyosón várakozó emberek egyre türelmetlenebbé váltak. Ugy tiz óra táján megérkezett Mühlbach János, körülnézett, majd a telefonhoz lépett és hosszadalmasan elbeszélgetett Zsiga nevű ismerősével. A kertet igénylők az asztal körül csoportosultak és hal-kan beszélgettek. Nyilván nem akarták zavarni a telefonbeszélgetést. Valaki halikán megkérdezte a mellette állótól: „Vajon lesz-e ma szerencsénk?”

A telefonbeszélgetés végetért. A jelenlévők elmondták véleményüket, hogy nem hagyják jogaikat, Mühlbach János pedig, hogy kevés a kert és sok az igénylő. Alig 5–6 kert van még gazda nélkül, az igénylők száma pedig meghaladja a tízet. Mühlbach János megkérdezte, hogy Nadabán Stefan és Jivan Ana részéről jelen van-e valaki. Az asszony jelentkezett.

— Hol igénylik a kertet? — kérdezte Mühlbach János.

— Kiszámlálom — válaszolt Nadabán Stefan felesége.

— Oda csak holnap reggel megyünk, legyenek kint a kertben fél kilenckor, egészen biztosan ott leszünk — mondotta Mühlbach János.

Az asszony megnyugodva távozott. A többiek Mühlbach Jánossal és Kovács Erzsébettel, a mezőgazdasági irányítópont rekerensével együtt elindultak a zsigmondházi veteményes kert felé. Tízharom munkás, habár kevés, mégiscsak kerthez jutott. Később arról értesültem, hogy körülbelül 6–8 kert még mindig gazda nélkül maradt.

— Ne türelmetlenkedjen — vigasz-

Jegyzetek a Varga Katalin kisipari szövetkezeti közgyűléséről

(Folytatás az 1-5. oldalról)

ünk kell itt arról is, hogy bizony az utóbbi időben néhány szövetkezeti tag nem fordított gondot a minőségre és ezért semmi javulás sem észlelhető a babakészítőknél, sőt talán elmondhatjuk, hogy csökkent a minőség. Ha így folytatjuk, akkor hamarosan nem is lesz olyan keresett cikk az üzletekben a Varga Katalin által gyártott játékbaba. Ez elsősorban onnan ered, hogy az elvtársak a mennyiségi teljesítmény fokozása mellett megfeledkeznek a minőségi követelmények tiszteltbentartásáról.

Beszélt a babák minősége megjavításának szükségességéről Szűcs Vera műszaki-minőség ellenőr is. Elmondotta, hogy neki is az véleménye: az utóbbi időben már nem olyan szépek a gyártott babák, egy-egyreszt annak tulajdonítható, hogy a szövetkezet néhány dolgozója csak mennyiségi teljesítményre tör és nem figyel a minőségre, másrészt pedig annak, hogy a technikusok és a mesterek sem lesznek meg minden a babák minőségének megjavítása érdekében. Szűcs Vera elvtársnő rámutatott:

— Szövetkezetünkben a feldolgozott anyag 70–80 százaléka hulladék, vagy hibás áru. Eppen ezért nálunk még nehezebb a helyzet a minőségi munka biztosítása tekintetében, mint másutt, tehát fokozottabb gondosságra van szükség. Ezt nem érti meg még a szövetkezet minden tagja, de technikusaink és mestereink sem nyújtanak kellő támogatást. Hiába az is, hogy nem gazdagítottuk a babák választékát. Az új esztendőre elkészült több szépműrajú új babafej mintadarabja, de ezek közül eddig csak egy újfajta baba-fej sorozatgyártását kezdtük meg, pedig a régiéket számszerűen már megkoptak.

Ezután a szönyegek minőségéről szólt. Elmondotta, hogy az utóbbi időben itt is romlott a minőség.

— Ez részben indokolt, hiszen tudjuk, hogy olykor rosszabb minőségű anyagot kaptunk, de több szövőnő bebizonyította, hogy gondos munkával a gyengébb anyagból is szép kivitelű szönyeget lehet készíteni, mások viszont nem törekedtek erre és gyengébb minőségű szönyeget gyártottak.

A kötszövött áru osztály termékeinek minőségéről szóla Szűcs Vera elvtársnő hangsúlyozta:

— Ezen az osztályon régi, s bizony eléggé megkopott gépeken dolgoznak. S az ilyen gépeket különleges gondokkal kell kezelni és karbantartani. Ez sajnos nem így történik a kötszövött áru osztályon s ezért, valamint a festőde hibájából, amely olykor csúkos, foltos, nem megfelelő anyagot szállít, itt sem készítenek mindig kifogástalan minőségű kötszövött árut.

A beszámoló részletesen foglalkozott

azzal, hogy a szövetkezet azért gazdagította szüntelenül termékeit választékát, mert számos értékes ötlet érkezett a szövetkezet utjaitól és asszisztentistáktól. Így sikerült megküzdenie az év folyamán előadott számos nehéz feladattal, amelyek már-már azzal fenyegettek, hogy anyaghiány, vagy vásárló hiánya miatt egyes üzemsztyályok tevékenységét teljesen be kell szüntetniük. De a beszámoló nem tett említést arról, hogy miként ösztönözték erkölcsileg és anyagilag is a kezdeményezőket. Erről beszélt a közgyűlésen Hestekin Jakab, a tartományi szövetség egyik küldötte.

— A szövetkezeti tagok hozzáértését, kezdeményező-készségét ösztönözní, bátorítani kell — mondotta, majd rámutatott: — Az elmúlt évben, de azelőtt is számos szövetkezeti tag bebizonyította, hogy szívesen vállalja a szövetkezet problémáit, a választék gazdagítását, a minőség javítását és a munkakörülmények megkönnyítését. Ezek az elvtársak ötleteit, ötleteit és észszerűségi javaslatokat tették, de a vezetőtanács semmiféle nyilvántartást sem vezetett az újításokról és nem bátorította az újítókat eléggé sem erkölcsileg, sem pedig anyagilag. Ez súlyos hiba, amit haladéktalanul fel kell számolniuk, hiszen a jövőben is szükségük lesz ezeknek az embereknek az ötleteire.

Több felszólaló beszélt arról

hogy a szövetkezet vezetőtanácsa nem gondoskodott kellő mértékben a tagok munka- és életkörülményeinek megjavításáról. Egyes műhelyek zsúfoltak, nem biztosították a munka utáni tisztálkodási lehetőséget.

Többen is bírálták a vezetőtanácsot, mert hosszú idő óta nem javította meg a szövetkezet fürdőjét, egyes üzemsztyályokon pedig több szappanra és főleg tisztább törülközőre lenne szükség. Ezekről tettek említést: Bakos Mária, Siculan Agneta, a babatörő műhelyből és má-

sok. Péter Anna rámutatott, hogy észszerűtlenül szervezik meg a kisebb javítási és építkezési munkákat, a munkálatokat nem fejezik be idejében és már többször előfordult, hogy egy-egy üzemsztyálynak éppen a téli hónapokban kellett költözködni. Bakos Mária azért is bírálta a vezetőtanácsot, s tegyük hozzá, helyesen, — mert bár létesítettek elsősegély-szobát, de azt más célokra használták.

Több felszólaló hangsúlyozta azt, hogy a vezetőtanács nem gondoskodik lelkiismeretesen a szövetkezeti tagok életkörülményeinek megjavításáról. Így például ebben az évben március 25-ig egyetlen szövetkezeti tag sem kapott a néptanácstól egyéni földparcellát, a vezetőtanács tagjai közül senki sem foglalkozott ezzel.

Egyhangú vélemény alakult ki

a közgyűlésen azzal kapcsolatban, hogy a szövetkezetben fellendült a kulturmunka, hogy a kultúracsoprt színvonalas, szórakoztató és nevelőhatású előadásokat tart, de hiba az, hogy a szövetkezetnek nincs sem énekára, sem pedig táncscsoportja.

Ezzel kapcsolatban Péter Anna elmondotta, hogy az utóbbi időben megnövekedett a szövetkezet tagjainak létszáma és ma már sok fiatal dolgozik a különböző üzemsztyályokon. A fiatalok többsége szívesen részt vesz a kulturmunkában, csak gondos szervezésre lenne szükség, hogy talpraállítsák az énekkart és a táncscoprtot.

Szó volt még a közgyűlésen arról, hogy

számos kérdés megoldható lenne

ha a Kisipari Termelőszövetkezetek Tartományi Szövetsége (URCM) nagyobb támogatásban részesítené a Varga Katalin kisipari termelőszövetkezetet. Említjük meg ezek közül csupán azokat a kérdéseket, amelyekről Varga Anna, a szövetkezet alelnöke beszélt a közgyűlésen.

— Sokszor fennakadás van a nyersanyagellátás körül — mondotta, majd így folytatta: — Ahhoz pedig, hogy beszeresszük a szövetkezet számára szükséges sokféle anyagot, a beszerző-osztály tagjainak feltétlenül utazniuk kell különböző helységekre. Sajnos azonban az utóbbi időben igen korlátozták utazási lehetőségeinket, ugyanis nagyvonalú kiszállási költséget engedélyeztek a szövetkezetnek. Mi helyesnek tartjuk a takarékoskodást, de ha az a termelés rovására megy, ha zavart idéz elő a munkában, akkor azt nem nevezhetjük észszerű takarékságnak. A szállításra sincs elegendő pénzünk, de szállítóeszközünk sincs. A szövetkezetnek mindössze egy kiskapacitású gépkocsija van, ami ráadásul rossz is, többször van javításban, mint forgalomban. De még az autójavítási költségeket sem biztosíthatjuk, hogy legalább a helyi tisztásokat megoldjuk. Hasonló a helyzet a fűtőanyag ellátásban is. Az ilyen és más kérdések megoldása pedig attól függ, hogy a tartományi szövetség miként mérlegeli a szükségletet és milyen támogatást nyújt a szövetkezetnek.

Szabó János

Nincs... és mégis van...

A mezőn javában dolgoztak az emberek s az elvetett mag már régen csirába szökött, amikor Nadabán Stefan és Jivan Annának szerkesztőségünkhez címzett levele kezembe jutott. A Vinalcool vállalat szesztiltő részlegének e két dolgozója leveletben nem a termelésben elért sikereikről tudósítottak bennünket, hanem arról, hogy hiba van a munkások részére fenntartott zöld-ségeskertek kiosztása körül. A levelekről szerint Mühlbach János, az ujaradi mezőgazdasági irányító pont technikus felületesen végzi munkáját, egyeseket jogtalanul előnyben részesít, míg másokat megfoszt joguktól. A leveleiben a többiek között ez áll: „En, Nadabán Stefan három esetben jártam az ujaradi mezőgazdasági irányítópontnál, Mühlbach János azonban kétszer azzal küldött el, hogy jöjjetek holnap, akkor majd megkapom a veteményeskert részesedésemet s a kertet a mai napig még nem kaptam meg. E levél nyomán indultam el március 25-én, hogy megtudjam, mi a valóság. Gondoltam, az eset sürgős elintézésre vár, hiszen a veteményeskertek javarészt már rég bevetették. Előrebocsátom, hogy a sürgős elintézés hosszadalmasnak bizonyult, s nem órákat, hanem napokat vett igénybe. Ez egyébként az alábbiakból is kitűnik:

HÉTFOON munkahelyén kerestem tel Jivan Anát, akinek neve ott szerepel Nadabán Stefan levelén. Megtudtam tőle, hogy már tavaly is igényelték kertet, de nem kapták meg. Hogy miért, ő sem tudta. Annyit azonban már első találkozásunk alkalmával kijelentett, hogy idén meg ha utánajárásba kerül is, akkor sem hagyja jogos részesedését. A szesztiltő részlegén Wagner Odón technikkussal is elbeszélgettem. Duma Gheorghe elvtárs, a városi néptanács alelnöke náluk járt s elmondották neki Nadabán Stefan és Jivan elvtársnő esetét. Duma elvtárs megígérte: utánanéz és elintézi, hogy mindketten, lehetőleg a legrovidebb időn belül megkapják veteményeskertjüket. Hiábavalónak véltem most már a fáradozást, de mégis úgy gondoltam, hátha egyebet is megtudhatok a veteményeskertek kiosztásáról, s elindultam az ujaradi mezőgazdasági irányítópont felé.

A székhely ajtaját zárva találtam. Tizenegy óra lehetett. A folyosón álltam és vártam. Reméltem, hogy egy fél, vagy legalább is egy óra múlva majd csak visszatérnek, hiszen hivatalos munkaidő van. Türelmem már éppen fogytán volt, amikor a ház egyik lakója, középtermetű asszony haladt keresztül az udvaron. A mezőgazdasági irányítópont dolgozója felől érdeklődtem. „A városi néptanács mezőgazdasági osztályára mentek” — hangzott a válasz.

A hosszú folyosón nagynehezen megtaláltam a mezőgazdasági osztály irodáját. Kopogtattam, mire valaki kiszólt: „gyűlésen vagynak”. Nincs szerencsém, gondoltam magamban és fáradtan, kedvetlenül lépkedtem lefelé a lépcsőn, amikor hirtelen eszembe jutottak Mühlbach Jánosnak Nadabán Stefanhoz intézett szavai: „Jöjjen holnap!”

KEDDEN ismét elmentem a mezőgazdasági irányítóponthoz. Türelmetlenül várakozó emberrel ismerkedtem meg. Itt találtam Nadabán Stefan feleségét. Férjét is beleértve — hatszor jelentek meg a veteményeskert átvétele végett.

Alacsony termetű, barna, kissé ráncosodó arcú asszonyra lettem figyelmes. Később megtudtam, hogy 63 éves, husz évig dolgozott a Refacera konzervgyárban, jelenleg nyugdíjas. Papírdarabot szorongatott a kezében és lennhangon magyarázott egy másik asszonynak.

— Nyugdíjas vagyok és most azt mondják az elvtársak, hogy nincs jogom a kertre. Itt az irás, amelyben a Refacera üzemi bizottsága kéri, hogy részemre is utaljanak ki kertet.

— A férjem dolgozik, mégis annyi vesződségem van ezzel a kerttel — vágott közbe a cukorgyári dolgozó felesége. — Szombaton itt jártam, azt mondták jöjjetek kedden fél kilenckor s most már tízet mutat az óra. Tétlenül vesztjük az időt, pedig hát otthon is akadna tennivaló.

— Ne türelmetlenkedjen — vigasz-

szere jöttek ki, valóban felszántották. Mühlbach János kénytelen volt egy újabb parcellát kijelölni. Jivan Annának. De, ha már itt tartunk, nézzünk szét a veteményes kertben is. Több helyen lucerna, lóhere, zab és ki tudja mi egyéb foglalta el a zöldeséglélek helyét. Mühlbach János, aki eddig mindig azon siránkozott, hogy sok az igénylő és kevés a kert, ez alkalommal kénytelen volt beismereni, hogy egyesek bizony három, négy, sőt öt kertet is használnak, mégpedig jogtalanul. Putin Gheorghe, a kizsentsmíklói kollektív gazdaság volt tagja (Kizsentsmíklós, Majacov utca 48. szám), öt veteményes kertet kaparintott meg magának. Hasonlóképpen Voia Ilie négyet, Ilin Gheorghe háromat, míg Maszini Anton, ki tudja hány kertet használ.

Most pedig beszéljünk arról, hogy a kertek kiosztásánál miért volt és van szükség a városi néptanács végrehajtó bizottsága egyes tagjainak beavatkozására, miért kellett a munkásoknak idejüket pazarolniuk. Vajon nem Mühlbach Jánosnak a hanyagsága a dolgozókkal szembeni nemtörődősége és mások jogtalan előnybejuttatása tette mindezt szükségessé? Pártunk és kormányunk iránti tisztelettel a munkások érdekeit szolgálják és semmiesetre sem arra való, hogy egyesek maguk javára és mások előnybejuttatására használják fel. A városi néptanács végrehajtó bizottsága vizsgálja ki az esetet és intézkedjen, hogy a Mühlbach Jánoshoz hasonló személyek ne górdítsanak akadályt a becsületes dolgozók jogai érvényesítésének útjában.

Bokor Mihály

Hírek a magyarvilágból

Ünnepi gyűlés Budapesten Magyarország felszabadulásának 12. évfordulója alkalmából

BUDAPEST. Az Agerpres tudósítója jelenti:

Tizenkét évvel ezelőtt szabadditotta fel a szovjet hadsereg Magyarországot a hitlerista iga alól. Az évforduló alkalmából, április 3-án Budapesten ünnepi gyűlést rendeztek.

Az ünnepi gyűlésen Marosán György államminiszter, a Magyar Szocialista Végrehajtó Bizottságának tagja méltatta az évforduló jelentőségét.

Tizenkettőszáz ünnepelők felszabadulásunk évfordulóját — mondotta Marosán György — am sohasem éreztük át a magyar szabadság napja nagy fontosságát úgy, mint ma, amikor alig néhány hónap választ el az ellenforradalom szétzúzásától.

Április 4. a megborthatatlan magyar-szovjet barátság ünnepe. A magyar nép sohasem felejtje el, mivel tartozik a Szovjetunióknak. A magyar nemzet 1945. április 4-én vált függetlenné és önállóvá. Ma, felszabadulásunk ünnepnapján, ki kell jelentenünk, hogy büszkének vagyunk a népi demokrácia tizenkét évére, amely — az elkövetett hibák ellenére — ezerszer többet adott a magyar népnek, mint bármely megelőző évszázad. A munkáshatalom létesítése, a szocializmus építése, a magyar dolgozó nép széles rétegeinek nagy vívmánya.

Marosán György ezután azokról az eredményekről beszélt, amelyeket

Magyarország a szocializmus építésének tizenkét éve alatt ért el.

Míg a magyar nép a felszabadulás évfordulójára készülődött — folytatta beszédét Marosán György — Moszkvában fontos és örömdemények történtek. A magyar forradalmi munkás-paraszt kormány, valamint a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttsége tárgyalásokat folytatott a Szovjetunió kommunista és a Szovjetunió Kommunista Pártja vezetőivel. A tárgyalások baráti légköre és az a különösen meglehetősen, amelyben a Magyar Népköztársaság kormány- és pártküldöttségét részesítették, megmutatták, hogy a két testvér nép közötti kapcsolatok a teljes jogegyenlőség, a kölcsönös és testvéri barátság alapján szilárdak.

A moszkvai tárgyalások — hangsúlyozta Marosán György — hozzájárulnak a magyar-szovjet kapcsolatok állandó megerősítéséhez, ki- és beépítéséhez és elhelyezéséhez. Mindez még nagyobb biztonszággal, minthogy a mindenkori magyar dolgozó.

Marosán György kiemelte a Szovjetunió segítségének nagy jelentőségét a magyarországi ellenforradalom szétzúzásában. Az imperialistáknak — mondotta — tudomásul kell venniük, hogy a szocialista tábor egyetlen országa sem fog soha zsákmányukul esni. Visszaautasítjuk az úgynevezett „nemzeti kommuniz-

mus” jelszavát. Magyarországot függetlenségét csak a szocialista Szovjetunióval kötött szövetség és a baráti kapcsolatok tudják megvédeni.

Marosán György ezután, az októberi események utáni időszakot jellemezve, az időszak nagy vívmányaként hangsúlyozta a munkásosztály pártjának megerősödését. „Mi harci pártot építünk és megvédjük becsülettel, érve ezalatt pártunk multját, becsülettel is. Meg fogjuk szilárdítani pártunk élcsapat-szerpét, különösen most, amikor növekvő erőnk és sikereink magukhoz vonzzák népünk legjobb fiait.”

Marosán György ezután hangsúlyozta, hogy a magyar népnek a szocialista országok népeivel és elsősorban a Szovjetunióval való barátságának kimélyítése Magyarországon nagy nemzeti ügyvé képezi.

Nagy nemzeti feladatunk — folytatta beszédét Marosán György — még szorosabb baráti kapcsolatokat létesíteni a Kínai Népköztársasággal, amelynek baráti segítsége nagymértékben hozzájárult országunk megerősítéséhez.

Marosán György ünnepi beszédét több ízben hosszas taps szakította félbe.

A Bányász Szakszervezetek Nemzetközi Szövetségének kezdeményezése

PRAGA. (Agerpres.) — A CSE-TEKA jelenti:

Victorin Ducuet, a Bányász Szakszervezetek Nemzetközi Szövetségének (a Szakszervezeti Világszövetség tagozata) titkára április 1-én levelet intézett David Morse-hoz, a Munka Nemzetközi Irodája vezérigazgatójához a franciaországi „Levent” bányában 1957. március 16-án történt bányászsejtségekkel kapcsolatban, amikor is tíz bányász életét veszítette, négyen pedig megsebesültek.

„A belgiumi, kanadai és most a franciaországi bányászsejtségek — hangzik a levél — sürgős akciók megkezdését teszik szükségessé, hogy végre komoly és hathatós intézkedések történhessenek ezek megelőzésére. Úgy véljük, a Munka Nemzetközi Irodájának kötelessége a biztonság kérdéseivel foglalkozni és kívánni, hogy a bányatulajdonosok, valamint a felügyelet és ellenőrzést gyakorló miniszteri szervek tartsák be a biztonsági szabályokat.”

Boldoczki nagykövet beszéde a moszkvai televízióban

MOSZKVA. — (Agerpres.) A TASZSZV jelenti:

Boldoczki János, a Magyar Népköztársaság moszkvai nagykövete április 3-án este beszédet mondott a moszkvai televízióban Magyarországnak a hitlerista megszállás alóli felszabadulása 12. évfordulója alkalmából.

Chilében kimondták a rendkívüli állapotot

NEWYORK. (Agerpres.)

Sajtóértesülésekből kitűnik, hogy a chilei kormány erőteljes intézkedéseket fogantatott a városi közlekedési díjak felemelése következtében az országban mutatózkodó és állandóan fokozódó ellenállás elnyomására.

Santiago és Valparaíso tartományokban a diákok és a munkások tüntelése alkalmával összetűzésre került sor a rendőrséggel és ennek következtében kimondták a rendkívüli állapotot.

A Magyar NK állami tervhivatal elnökének nyilatkozata a szovjet gazdasági segélyről

BUDAPEST. (Agerpres.)

„A magyarországi sajtó április 3-án közölte Kiss Árpádnak, a Magyar NK állami tervhivatala elnökének nyilatkozatát a szovjet gazdasági segély jelentőségéről. „Ez a segély hozzájárul az egész magyar tervgazdaság megszilárdításához — mondotta Kiss Árpád. — A Szovjet-

uniótól kapott áru- és szabad valuta-hitel, egymillió forintnyi adóssággal ellátott felbecsülhetetlen segítséget jelent Magyarországnak. A szovjet segély nélkül az ellenforradalmi felkelés által iparunknak okozott károk hosszadalmas gazdasági pangást és nagy munkanélküliséget idéznék volna elő.

A Szovjetunió azzal, hogy árut szállított Magyarországnak, megteremtette népgazdaságunk megszilárdításának tartós alapját.”

Kiss Árpád nyilatkozata befejező részében kijelentette, hogy a Szovjetunió anyagi segítségével a magyar népgazdaság újra talpra állhat és megindulhat a fejlődés útján.

Gaza-ban ünnepélyes keretek között tüzték ki az egyiptomi lobogót

GAZA. (Agerpres.)

A kairói rádió közlése szerint április 2-án reggel a gázai kormányzó palotára ünnepélyes keretek között tüzték ki az egyiptomi lobogót. Az ünnepségeken résztvett Muhamed Hasszan Abdel Latif tábornok, főkommandó, a város mintegy száz ezer lakosa, Nimir al Raisz, a város polgármestere vezetésével.

A felvonulók Nasszer elnök képét

és jelmondatokat tartalmazó táblákat vittek magukkal és tüntettek Gaza terület nemzetközivé tétele ellen. Ezután a város polgármestere átnyújtotta a tábornoknak az egyiptomi nemzeti lobogót, amelyet felvonultak a kormányzó palotára.

Nimir al Raisz, a város polgármestere beszédet mondott és hangsúlyozta a város lakosságának az angol-francia-izraeli agresszió ku-

darca után az egyiptomi közigazgatás helyreállítása feletti örömet. „Gaza valamennyi lakosa — mondotta a polgármester — szoros egységben harcol az imperializmus leküzdéséért. Gaza város nem ismer el más lobogót.”

Ezután Abdel Latif tábornok emelkedett szólásra és köszöntötte a népet szabadságmozgalmuk által elért sikereikért.

TÁNC ÉS POLITIKA

Ehamarkodott dolog lenne azt állítani, hogy nem lehet egyidőben táncról és politikáról beszélni. A kérdés csupán az, hogy milyen táncról és milyen politikáról van szó.

Tudjuk, hogy a „Szent szövetség” bécsi kongresszusát nagy táncmulatság körébe a mult század elején. Erről még ma is úgy emlékeznek, hogy „táncol a kongresszus.”

Nem szükséges azonban oly messzire ereszkedni a lepergett évtizedek lejéle vezető lépésén. Eppen elegendő táncforma jut eszünkbe egyes nyugati politikások ténykedésével kapcsolatban. A francia kormány nem egyszer tojástáncot jár a parlamentben. Kétféle kaszintó politikások köztáncban próbálnak „egyensúlyozni”. Nem egy amerikai és angol politikus a haláltánc megrendezésére kapott kedvet az atomháború előkészítésével.

Nyilván ennek az utóbbi táncnak a bevezető lépéseit gyakorolják most Nyugat-Berlin egyik tánctermében. Párizsi jelentés számol be ugyanis róla, hogy Nyugat-Európában beütött az atomerővel korcsának egyik jellegzetes táncbomja, az Amerikából importált Rock and Roll.

Ez a tánc hasonlósága némely vallási szertartásokhoz. Az állandó és egyre fokozottabb hevességgel vonaglás következtében önkívületi állapotba „ringatja”

hódolót, a mindkét nemhez tartozó naplopókat.

Leiki szemek előtt megjelennek ezek a táncosok, amint forgó szemekkel, habzó szájjal rangát, taszítják egymást, sújtják táncosnőiket a terem padlójához és rántják fel onnan, mint valamelyen zúlélt kőcsoport.

Am legnőnk konkrét: idézzük a France Presse távirati ügynökség nyugat-berlini tudósijának szavait:

„Március 31-én Nyugat-Berlin egyik divatos, nagy tánctermében mintegy 2500 táncos és néző a Rock and Roll hatására beállott önkívületi állapotban összetört a teremben lévő székeket s mivel ennél pusztább nem csillapította dühöngő kedvéket, hozzáfogtak a parketta felszedéséhez is.

A táncnak a rendőrség megjelése vetett úgy-ahogy véget, mert a megszállott táncosok még az utcán is tomboltak, betörték a tánc terem valamennyi ablakát és megrongálták az épületet is.”

Igy a lap tudósító, aki még hozzátette, hogy az amerikai tánc kedvelői közül a rendőrség harminc letartóztatott.

Minden este elgondolkodtató jelenség, hogy Amerika mai vezetői jónak látják atomfegyvert adni az ilyen dühöngők kezébe. Vagy talán a Rock and Roll-nak éppen az atomerővel számára kell Nyugat-Európában előkészítenie a talajt?

(b. b.)

Az angol sajtó támadja MacMillan miniszterelnököt a nukleáris fegyverek terjesztése miatt

LONDON. (Agerpres.)

Mint ismeretes, MacMillan miniszterelnök az angol Alsóházban bejelentette, hogy Anglia folytatja a nukleáris fegyverterjesztést. Az angol politikai körök a sajtó nagy része élesen bírálják a miniszterelnök elhatározását.

„Az United Press londoni tudósítója hangsúlyozza, hogy az a tény, miszerint az angol miniszterelnök nem hajlandó beszűkíteni a nyárra tervezett hidrogénbomba-kísérleteket, újabb tiltakozást váltott ki a közvélemény részéről.

A miniszterelnök ugyan megkísérelte tagadni a veszélyt, amelyet a nukleáris fegyverterjesztés az egész világ számára jelentene, de még a konzervatív lapok is hiteltelenségüket fejezik ki MacMillan idevonakodott megnyugtató szavai felett. „A kísérletek folytatják — írja a Daily Mail — s. velük együtt fokozódik a légkör rádióaktívítása. Ez sőtét lehetőséget tár elénk.”

A konzervatív kormány álláspontját rendszerint támogató Times ez alkalommal a következőket írja:

„Kár, hogy a kormány, aki Ederi azelőtti állásfoglalásáról, let a kísérletek bizonyos ellenőrzése mellett foglalt állást. A miniszterelnök jelenleg elismerte a kísérletek folytatásából eredő komoly és növekvő veszélyt.”

A Manchester Guardian hangsúlyozza, hogy a miniszterelnök meggyőződése az állítás, amelyekkel megkísérelte indokolni a kísérletek folytatását, „vitathatók és teljesre fordítva is lehet magyarázni, mint ahogy MacMillan állította be a kérdést.”

A kedd reggeli angol lapok közölték a Westminster-i püspök nyilatkozatát, aki kérte az anglikán egyház tanácsot: foglaljon határozott állást a hidrogénfegyverek kísérletei kérdésében és követelje azonnali betiltásukat. Az angol egyházi körök felhívják, hogy az angol és amerikai kormány jusson meggyőzésre a szovjet kormányval az atom-fegyverterjesztés ellenőrzésének kérdésében és az egyezmény megkötéséig függeszék fel az atom- és hidrogénbomba kísérleteket.

Hivatalos közlemény a magyar kormány- és pártküldöttség szovjetunióbeli látogatásáról és a tárgyalások eredményeiről

BUDAPEST. (Agerpres.)

Budapestben április 3-án a következő hivatalos közleményt adták ki: A magyar forradalmi munkás-paraszt kormány április 3-án ülést tartott, amelyen Kádár János, a kormány- és pártküldöttség vezetője fel-

olvasta jelentését a küldöttségnek a Szovjetunióban tett látogatásáról és az ott folytatott tárgyalások eredményéről.

A kormány jóváhagyta a küldöttség jelentését.

A városi néptanács végrehajtó bizottságának közleménye

A városi néptanács végrehajtó bizottsága felszólítja a lakosságot, valamint az üzemek és intézmények vezetőit, hogy május 1. tiszteletére tevékenyen vegyenek részt a város szépítésében. Ezzel kapcsolatban a közlemény utal arra, hogy vegyék figyelembe a mult évben kiadott 14.811/1956 számú tisztasági rendeletet. A következőkben felsorakoztatja a közlemény azokat a szabályokat, amelyeknek betartása kötelező és amelyek a fent idézett rendeletből származnak:

A járdák és az utast közötti területek öntözése, valamint seprése naponta este 9 óra és reggel 6 óra között történjék.

Öt, ahol csatornázás nincs, kötelesek az érdekeltek a házak előtti sáncot állandóan tisztán tartani.

Szigorúan tilos az ingatlanok mellé, vagy az ingatlanok környékére szemetet helyezni. A háztartási szemet csukott ládában tartandó, amíg azért az ICA kocsijai megérkeznek. Az utcákon elhelyezett szemetgyűjtő ládába tilos udvari, vagy istálló szemetet önteni.

A házak lebontásából, vagy az építkezésből származó hulladékot szigorúan tilos az utcára dobálni. A hulladékot vízzel öntendő, hogy megakadályozzák a porkepződést, majd az építőknek kötelességük azt elszállítani.

Az utcákon, járdákon, ingatlanok udvarain, raktárak, vagy a vállalatok előtt bármilyen tárgyat, mint például ládát, hordókat felhalmozni szigorúan tilos.

Az utcákon, tereken, parkokban, vagy a város bármely más helyén tömeges árusítása tilos.

Az üzletek, vagy éttermek kirakatait tisztán kell tartani. Falakra, kerítésre, vagy oszlopokra nem lehet hirdetéseket ragasztani. Ezeket csak a hirdetőszolgálat szabad elhelyezni.

Szigorúan tilos a fák, virágok, vagy a füves területek rongálása, parkokban, tereken, vagy utcákon. A padokat nem szabad eredeti helyükről más helyre elvinni. Ugyancsak tilos kerékpárokat, vagy bármilyen más járművet a járdákon, parkokban és a Maros védőváltásán közlekedni.

Az intézmények, kereskedelmi és iparvállalatok, valamint az állami és magánházak lakói kötelesek jókarban tartani a járdák és az utast közötti virággyjakat.

A tisztasági rendelet végül felsorolja, hogy milyen pénzbírságok róhatók ki mindazokra, akik megsértik a rendelkezéseket.

HÍREK közlemények HÍREK

Rádióműsorok

Péntek, április 5.

AZ ORK. György: április 10-ig: 4.00 ÓRA. EGY. TITKA. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 óra. Délelőtti 10 és 12 óra között. Nic. Balcsescu mozi: április 10-ig: 4.00 ÓRA. EGY. TITKA. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 óra. I. L. Caragiale: április 7-ig: BEFEJEZETLEN TÖRTÉNET. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra. Délelőtti 11 óra között. — Ifjúsági mozi: április 7-ig: KALAND A KARAIBI TENGERTEN. Előadás: 3, 5, 7 és 9 óra. Délelőtti 11 óra között. — Herkó János mozi: április 7-ig: EGY ALLAMI ARUHAZBAN. Előadás: 3, 5, 7 és 9 óra. Délelőtti 11 óra között. — Solidaritá (Gáj): április 7-ig: A 306-OS ÖGYCSOMÓ. Előadások: hétköznap: 5 és 7 óra. Vasárnap: 3, 5 és 7 óra. Hétfőn nincs előadás. — Maxim Gorkij (Mikela): április 7-ig: A KETNEJO. — A TEBA-gyár művelődési termében: április 6. és 7-én: KORHINTA. (Magyar film). Előadások: szombat: 12, 3, 30, 5 és 8, 30 óra. Vasárnap: 11, 3, 5, 7 és 9 óra. — Ilie Pintilie (Mosóczi-telep): április 7-ig: EGY EJSZAKA A MONT BLANCON.

AZ ARADI NYUGODIASOK kölcsonos önégyezős együtlete vasárnap, április 7-én, reggel 8 óra között a városi néptanács kistermében évi közlést tart. Amennyiben a megjelentek száma nem elegendő, a közlést ugyanaz a nap délelőtti 10 óra között tartják meg a városi néptanács kistermében.

BUKAREST I.: 6: Román népi táncok. 6.15: Mezőgazdasági közlemények. 6.25: Indulok. 6.30: Válaszolunk hallgatóinknak. 7: Hírek. 7.10: Szórakoztató zene. 7.35: Népzene. 8.15: Lapszemle. 8.30: Zene. 9: Esztrád-zene. 10: Enkészművek. 10.35: Opera-részletek. 11: Hírek. 11.03: Könyvnyezet. 11.23: Szívték román szerzőktől. 12.35: A népek zenéjéből. 13: Hírek. 13.05: Operák és kettősök. 13.35: Enk zongorakísérettel. 14: Népi muzsika. 14.45: Esztrád-hangverseny. 15: Hírek. 15.40: Szímfonikus zene. 16.45: Dobrudzai török zene. 17: Hírek. 17.19: Kerincgök. 17.50: Dalok. 18.30: Hazánk történelmi és városainak zenei életéből. 19: Hírek. 19.10: A legszebb dalokból. 19.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 20: Gica Petrescu énekel. 20.15: Rádió-színház. 21.39: Könyvnyezet. 22: Hírek és sport hírek. 22.30: Román népi muzsika. 23.10: Eji hangverseny.

BUKAREST II.: 14: Hírek. 14.03: Déli hangverseny. 15.15: Richard Strauss szerzeményeiből. 15.40: Ileana Grigoriu énekel. 16: Hírek. 16.20: Könyvnyezet. 17: Dalok. 17.15: Itt Moszkva beszél! 18: Hírek. 18.10: Román népi zene. 19: Könyvnyezet. 19.45: Román népzene. 20: Hírek. 21.05: Zene. 21.15: A szocialista országok időszüresiégeiből. 21.45: Válogatott operarészletek. 23: Hírek és sport hírek. 23.15: Válogatott operarészletek.

A TARTOMÁNYI MÚZEUM

közl, hogy az aradi Kulturpalotában levő Tartományi Múzeumban a PORCELÁN KIÁLLITÁS és az ARADI KEPMOMVÉSEK kiállítás, valamint a művészeti és régészeti osztály és az 1848–49-es forradalmi múzeum kedden, pénteken és vasárnap délelőtti 10–13-ig, délután 16–19-ig tekinthető meg.

A „Mi Hazánk” művészi fényképkiallítás

a Kulturminisztérium és a Tartományi Múzeum rendezésével megnyitott a Kulturpalota előcsarnokában A kiállítás utolsó része április 10-ig tekinthető meg, pénteken, vasárnap és kedden 10–13 és 16–19 óra között.

Közlemény

A pénzügyminisztérium védnökége alatt megjelenő Evidencia Contabile szakkal helyi tanulmányi körben, az Állambank tanácstermében április 2-án tartotta meg értékes gyakorlati utmutatásokat tartalmazó előadást Kronberger Lajos elvtárs, az Állambank aradi fiókjának igazgatója. „A mérleg és könyvelési jelentések elemzése a gazdasági vállalatoknál és szervezeteknél” címmel. Az előadást hozzászólások követték. A legközelebbi előadást május 7-én tartják.

Színház

Az aradi Állami Színház a stúdióban ma, pénteken este 20 óra körül tart. Színe kerül a Hanul dela Rascruce című színdarab.

Az aradi PRICHINDEL állami báb-színház szombaton, április 6-án délután 4 óra körül bemutatja N. Trendafilova meséjét 9 képpel.

Bálatul și vîntul

IDŐTÁRS

Április 5-én, pénteken az idő megmarad, a felhőzet változó. A hőmérséklet alig változik, napközben 20–24 fok között, éjszaka 4–8 fok között lesz. Mérsékelt, időnként erősödő déleleti szél.